



Unia Europejska. Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego: Inwestujemy w waszą przyszłość/
Europäische Union. Europäischer Fonds für regionale Entwicklung: Investition in Ihre Zukunft

MIASTO JELENIA GÓRA
Plac Ratuszowy nr 58
(RM-F) **58-500 JELENIA GÓRA**
NIP 611-000-38-99, Regon 230821523
(1)

Jelenia Góra, 22.03.2012 r.
(miejscowość, data)

Znak sprawy: RM-F.271.20.2012.

Protokół rozeznania cenowego

zamówienia, o wartości przekraczającej 5.000 do 14.000 euro

W celu udzielenia zamówienia w ramach projektu pn.: „Realizacja Planu Ratowniczego w ramach Memorandum FOR-BE-S przez Miasto Jelenia Góra oraz Gminę Boxberg/O.L”, współfinansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Programu Operacyjnego Współpracy Transgranicznej Polska – Saksonia 2007-2013, na usługi tłumaczenia pisemnego i ustnego z/na języka polskiego z/na język niemiecki na czas trwania projektu tj. do dnia 30.06.2013 r., które obejmują:

1. Usługi lektorskie,
2. Tłumaczenia pisemne,
3. Tłumaczenia ustne (symultaniczne/konsekutywne).

przeprowadzono rozeznanie cenowe*:

- a) przeprowadzono pisemne rozeznanie cenowe zapraszając do składania ofert zainteresowanych Wykonawców, zamieszczając w dniu **15.03.2012 r.** zapytanie ofertowe w Biuletynie Informacji Publicznej Urzędu Miasta w zakładce: „Zamówienia do 14000 EURO”,
- b) ~~przeprowadzono pisemne rozeznanie cenowe, zapraszając wykonawców – formularz zapytania cenowego przekazano w formie pisemnej za potwierdzeniem odbioru:~~

W terminie do dnia **21.03.2012 r.** do godziny **12.00** wpłynęło 5 ofert:

Lp.	Nazwa wykonawcy	Adres wykonawcy	Cena netto w PLN	Cena brutto w PLN	Uwagi
1.	Firma KROOK Izabela Liwacz	ul. Elsnera 6/26 58-506 Jelenia Góra	5.557,91 PLN	6.770,00 PLN	Oferta zgodna
2.	GLOSATOR Usługi Doradcze i Tłumaczeniowe	ul. Sady Żoliborskie 7A/23 01-722 Warszawa	4.628,00 PLN	5.258,20 PLN	Oferta zgodna z najniższą ceną
3.	DAG-CENTER	ul. Kętrzyńskiego 5/18 10-506 Olsztyn	18.700,00 PLN	23.001,00 PLN	Oferta zgodna
4.	Dominik Moser – EuroInterpret	Linierstraße 94 10115 Berlin	9.150,00 PLN	9.150,00 PLN	Oferta zgodna
5.	Centrum Językowe IDEA Sp. z o.o.	Stary Rynek 71/72 61-722 Poznań	1.035,00 PLN	1.273,00 PLN	Oferta nie zgodna – zawiera cenę tylko na tłumaczenia pisemne

Na usługę, ofertę z najniższą ceną złożyła firma **GLOSATOR Usługi Doradcze i Tłumaczeniowe**.
Oferta spełnia wymogi Zamawiającego i stanowi najniższą cenę realizacji Zamówienia.
Z wykonawcą zostanie zawarta umowa.

p.o. NACZELNIKA
Wydziału Rozwoju Miasta

.....
Renata Kwiatek
podpis wnioskodawcy

PREZYDENT MIASTA
Jelenie Góry

.....
Marek Pawła

Wyrażam zgodę/nie wyrażam zgody
(data i podpis osoby upoważnionej)

* niepotrzebne skreślić